

69/017/07

14. 11. 07

Zmluva o poskytnutí služieb
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

1. Obchodné meno : **EM CARD a.s.**
Sídlo : Bánovská 7, 010 01 Žilina
Zástupená : Ing. Branislav Jurčišin - člen predstavenstva
IČO : 35812401
DIČ : 2020236537
IČ DPH : SK2020236537
Bankové spojenie : XXXXXXXXXX
Obchodný register : Okresný súd Žilina, oddiel Sa, vložka číslo 10409/L
(ďalej ako *systémový operátor*)
a
2. Obchodné meno : Centrum vedecko – technických informácií SR
Sídlo : Bratislava
Zastúpená : Prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.
IČO : 151 882
DIČ : SK2020798395
Bankové spojenie : Štátna pokladnica v Bratislave
Číslo účtu : 7000064743/8180
(ďalej ako *CVTI*)

I. Úvodné ustanovenia

1. Spoločnosť EMCARD, a.s. /ďalej len *systémový operátor*/ je operátorom systému, prostredníctvom ktorého zabezpečuje systémové používanie čipových kariet typu EMCARD, emitovaných zmluvnými partnermi, u ostatných zmluvných partnerov a tým zabezpečuje celkovú integráciu emitentov týchto kariet so zameraním a v prospech držiteľov týchto kariet /ďalej len *systém EMBASE*
2. Systémom EMBASE sa rozumie súhrn všetkých právnych, ekonomických, organizačných a technických pravidiel, ktoré umožňujú používanie bezkontaktných čipových kariet typu EMCARD emitovaných doterajšími zmluvnými partnermi systému EMBASE. Terminologické upresnenie, právne prostredie a ďalšie podrobnosti systému sú obsahom prílohy č.1 k tejto zmluve, ktorá tak tvorí jej nedeliteľnú súčasť.
3. Kartou EMCARD sa rozumie čipová karta, ktorá bola inicializovaná v súlade s jednotným štandardom systémového operátora a to na médiách s typovým označením MIFARE MF1 S50 a MIFARE MF1 S70.
4. Systémový operátor vedie zoznam právnických a fyzických osôb, u ktorých systém EMBASE umožňuje použiť čipové karty. Zoznam týchto osôb, vrátane služieb, u ktorých systém dovoľuje použitie čipových kariet, je prístupný na internetovej stránke systémového operátora www.emcard.sk.
5. Účastník systému berie na vedomie, že systémový operátor je oprávnený uzatvoriť zmluvu o spolupráci s ďalšími právnickými, alebo fyzickými osobami za predpokladu, že tieto osoby spĺňajú podmienky na zaradenie do systému EMBASE, čo systémový operátor preukazuje uzatvorením zmluvy s týmito osobami.

II. Predmet zmluvy

1. Systémový operátor sa zaväzuje spravovať blokované karty členov systému EMBASE (čo sú najmä Univerzity, Vysoké školy, Stredné školy ako aj Univerzitná knižnica BA, ŠVK

Banská Bystrica a iné subjekty v SR) a zabezpečiť ich distribúciu účastníkovi systému vo forme umožňujúcej automatické rozpoznávanie blokovaných kariet systémom používateľa.

2. Pod blokovaním kariet zmluvné strany chápu každú jednu kartu, ktorú si jej držiteľ alebo vlastník na základe osobného rozhodnutia z akýchkoľvek dôvodov (strata, odcudzenie, disfunkcia, ireverzibilné poškodenie a pod.) dal preukázateľným spôsobom u prvotného emitenta zablokovať pre akékoľvek ďalšie použitie v systéme a systémový operátor informáciu v dohodnutom čase, štruktúre a tvare doručí elektronicky CVTI.

III. Odplata za služby

1. Cena za služby podľa predmetu zmluvy je stanovená podľa Zákona o cenách NR SR č.18/1996 Z.z.
2. Výška mesačnej platby počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy za blokovanie kariet bez ohľadu na ich počet predstavuje sumu **2490,-Sk bez DPH za každý kalendárny mesiac**.
3. Systémový operátor vystaví faktúru za predchádzajúci mesiac vždy k 15. dňu nasledujúceho mesiaca so splatnosťou 30 dní.
4. V prípade omeškania účastníka systému so splátkou vzniká systémovému operátorovi právo na úrok z omeškania vo výške 0.05% z dlžnej sumy príslušnej splátky za každý deň omeškania, maximálne však 2490,- Sk .
5. Zmluvné strany sa dohodli, že systémový operátor môže upraviť (zvýšiť alebo znížiť) cenu za predmet zmluvy vždy od 1.februára roku v ktorom objednávateľ služby poskytuje, maximálne však do výšky inflácie zverejnenej Štatistickým úradom SR k 15.januáru toho istého roku. Akákoľvek úprava ceny musí byť s CVTI prejednaná a jej zmena je možná len na základe uzavretia dodatku k tejto zmluve.

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

IV.1. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy pre systémového operátora :

1. Systémový operátor sa zaväzuje po celú dobu platnosti tejto zmluvy overovať pravdivosť údajov uložených v čipe karty a bezodkladne informovať účastníka systému o zistení neplatných kariet s uvedením identifikačných údajov o takýchto kartách a to kedykoľvek na základe elektronickej žiadosti CVTI o takéto overenie. Súčasťou žiadosti musí byť sériové číslo čipu a základe identifikačné údaje – meno emitenta, meno držiteľa/vlastníka karty.
2. Systémový operátor v záujme ochrany a nezneužitia systému EMBASE, po predchádzajúcom odôvodnení, má právo meniť spôsob identifikácie kariet emitentov zaradených do systému EMBASE , avšak za podmienky, že k zmene udelí CVTI súhlas.

IV.2. Práva a povinnosti vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy pre CVTI :

1. CVTI sa zaväzuje zriadiť na svojej pôde pracovisko, ktorého sídlo a kontaktné informácie bezodkladne oznámi EM CARDu po podpísaní tejto zmluvy, pričom úlohou takéhoto pracoviska je :

- b) Riadiť sa pravidlami pre spracovanie udalostí a nahlasovať ich prostredníctvom online aplikácie dostupnej na www.emcard.sk;
- c) Administrovať a kontrolovať správnosť zasielania údajov EM CARDu a zároveň skutočné odoslanie zasielaných dát podľa dohodnutých pravidiel.
- d) Aktívne spolupracovať s EM CARDom na zverejňovaní aktuálnych informácií držiteľom kariet prostredníctvom webového portálu www.emcard.sk, podľa vzájomne dohodnutých postupov.

2. CVTI sa zaväzuje zabezpečiť, že do informačného systému EMBASE bude vstupovať iba oprávnená osoba, ktorá podpíše preberací protokol o pridelení mena a hesla do systému EMBASE tak, aby boli dodržané platné bezpečnostné opatrenia. Kópiu preberacieho protokolu je CVTI povinná poslať do centrály EM CARDu.

Splnenie tejto povinnosti môže systémový operátor zabezpečiť zverejnením na internetovej stránke www.emcard.sk.

4. CVTI je povinná v súvislosti s akceptáciou kariet systému EMBASE včas informovať a upozorniť používateľov kariet na CVTI na právne predpisy a pravidlá, ktoré sú pre jednotlivé externé aplikácie platné a záväzné. V prípade akýchkoľvek nejasností je CVTI oprávnená sa s otázkami písomne obrátiť na EMCARD, ktorý je povinný sa písomne vyjadriť do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia otázky.
5. CVTI má právo na náhradu priamej preukázateľnej škody, ktorá mu vznikne preukázateľne v spojení s akceptáciou karty/preukazu, ktorá bola akýmkoľvek spôsobom zneužitá a pri ktorej systémový operátor nesplnil aspoň jednu zo svojich zmluvne viazaných povinností. Škoda, jej výška a realizácia plnenia bude predmetom následného rokovania a uzavretia dodatku k tejto zmluve. Odmietanie spolupráce pri zisťovaní a riešení takejto škody je dôvodom na okamžité vypovedanie zmluvného vzťahu v podmienkach touto zmluvou určených.

V. Osobitné ustanovenia

1. Systémový operátor týmto vyhlasuje, že systém aplikácie kariet emitovaných tretími stranami v externom prostredí je ich duševným vlastníctvom s príslušnou právnou ochranou. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky detaily súvisiace s touto zmluvou sú predmetom obchodného tajomstva a *prístupujúci* nie je oprávnený šíriť tieto detaily akejkoľvek tretej osobe bez písomného súhlasu všetkých zmluvných strán. Taktiež sa *EM CARD* zaväzuje, že nie je oprávnený zverejňovať akékoľvek údaje a skutočnosti, o ktorých sa dozvie pri plnení tejto zmluvy, tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu všetkých zmluvných strán. Porušenie tohto ustanovenia zakladá oprávnenia ktorejkoľvek zmluvnej strany na okamžité ukončenie zmluvného vzťahu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pri spracovaní osobných údajov postupovať v súlade so zákonom č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
3. Systémový operátor týmto potvrdzuje jedinečnosť a výnimočnosť systému vzájomnej aplikácie bezkontaktných čipových kariet emitovaných rôznymi osobami na báze vzájomnej elektronickej komunikácie.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.
2. Platnosť zmluvy zaniká jedným z nasledovných spôsobov:
 - a/ písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode.
 - b/ písomným odstúpením od zmluvy, ak dôvodne hrozí porušenie, alebo došlo k hrubému porušeniu článkov III. a IV. tejto zmluvy alebo ak sa v rámci systému, resp. podobným spôsobom zistí, že uzavretím zmluvy došlo k porušeniu zákazu konfliktu záujmov. Vzájomné vysporiadanie pohľadávok a záväzkov sa uskutoční podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 - c/ písomným odstúpením bez udania dôvodu, najskôr však po roku trvania tejto zmluvy, v tomto prípade je výpovedná lehota 30 dní.
3. Prípady vzniku škody a jej náhrady sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s tým, že každá zmluvná strana dostane po dvoch vyhotoveniach.
5. Prípadná neplatnosť jednotlivých vyššie uvedených ustanovení zmluvy nemá za následok celkovú neplatnosť zmluvy.
6. Meniť obsah tejto zmluvy a príloh je možné len formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi všetkých zmluvných strán.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné nezhody sa budú riešiť dohodou medzi zmluvnými stranami. Ak sa nedosiahne dohoda, všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných

právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohoto súdu. Rozhodnutie tohoto súdu bude pre strany záväzné.

8. Táto zmluva nijakým spôsobom neupravuje ani nemení práva zmluvných strán a/alebo ich povinnosti v súvislosti s inými zmluvami, ktoré spolu uzavreli, pokiaľ v tejto zmluve nie je výslovne uvedené inak.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že ustanoveniam tejto zmluvy zhodne porozumeli, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, neuzavreli ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok alebo v rozpore s dobrými mravmi, súhlasia s ustanoveniami zmluvy a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

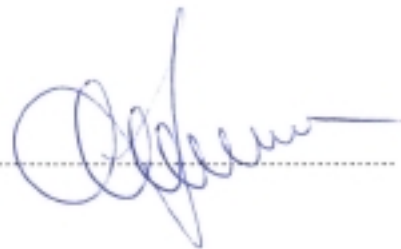
V Bratislave, dňa 14. M. 2002



Prof. RNDr. Ján Turňa CSc.
riaditeľ CVTI

Za účastníka systému

Centrum vedeckých informácií Bratislava
012 01 2222222222
012 01 2222222222
012 01 2222222222



Ing. Branislav Jurčišin
člen predstavenstva EmCARD, a.s.

Za systémového operátora

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí služieb.

1. Terminológia, východiskový stav a podklady pre uzavretie zmluvy.

1. *EM CARD* je systémový operátor systému EMBASE. Zabezpečuje akceptáciu vydávaných kariet u externých poskytovateľov služieb súvisiacich s elektronickým aj vizuálnym používaním čipových kariet do jedného systému s názvom EMBASE. Uvedené platí pre členov systému EMBASE. Týmto nie je dotknuté vlastnícke právo Univerzity k vydaným preukazom, vrátane ich elektronickej časti.
2. *EMtest-SK* je priamym dodávateľom tovarov, služieb a aplikačného programového vybavenia pre systém EMBASE (ďalej APV). *EMtest-SK* ručí za kompatibilitu ním dodaných tovarov, služieb a systémov pre akceptáciu kariet v externom prostredí.
3. Prvý KB čipu vydávaných kariet je v intenciách daných Usmernením MŠ SR rezervovaný pre potreby externých aplikácií spravovaných *EM CARDom* ako systémovým operátorom systému EMBASE. Zápis informácií do tejto časti sa realizuje technológiou *EMtestu*, ktorý zároveň zodpovedá za dostatočné bezpečnostné prvky zamedzujúce zneužitiu. O ostatných častiach čipu rozhoduje CVTI SR ako jeho vlastníak samostatne. Týmto nie je dotknuté vlastnícke právo CVTI SR k vydaným preukazom, vrátane ich elektronickej časti.

2. Právne predpisy.

Vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len Obchodný zákonník) zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o vysokých školách), zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o DPH) zákonom 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ďalšími s predmetom zmluvy súvisiacimi právnymi predpismi.

3. Výklad pojmov.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy použijú nasledovné definície, ktoré majú význam uvedený v tomto článku a ktoré sa v celom texte zmluvy budú používať výhradne v nižšie uvedenom kontexte a obsahovom význame.
2. *Externý poskytovateľ tovaru a služieb* je fyzická alebo právnická osoba, ktorá pristúpila do systému EMBASE, a ktorá svojimi vlastnými systémami poskytuje služby pri využití čipových kariet iných emitentov v súlade s vlastnými technickými a organizačnými pravidlami.
3. *Emitent karty* je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá je oprávnená personalizovať, a tým aj emitovať (vydať) kartu typu EMCARD, ktorá sa využíva v systéme EMBASE. Pre každú kartu existuje len jeden výhradný emitent. V podmienkach tejto zmluvy je emitentom (vydávatelom) karty CVTI, ktoré akceptuje karty emitované tretími osobami a to v čase podpisu tejto zmluvy výhradne karty emitované školami.
4. *Externé aplikácie* sú všetky konkrétne použitia karty u jednotlivých externých poskytovateľov tovaru a služieb v systéme EMBASE.
5. *Externé prostredie* je názov pre súhrn všetkých externých funkcionalít externých poskytovateľov služieb a zásadne sa viaže na prostredie mimo fyzických a právnych hraníc univerzity. Táto definícia sa však viaže výlučne na systém EMBASE a jeho členov.

6. *Interné prostredie* je názov pre súhrn poskytovaných činností a služieb v rámci jednej fyzickej alebo právnickej osoby. Pre účely tejto zmluvy sa ako interné chápe prostredie CVTI, alebo konkrétne škola (napr. prístupové systémy, stravovací systém, bezobslužné parkoviská, knižničná výpožičná služba a pod. v rámci jednej osoby).
7. *Udalostná operácia* je strata, znefunkčnenie, odcudzenie karty, alebo akákoľvek ďalšia udalosť, ktorá znemožní ďalšie použitie karty pre potreby držiteľa karty v systéme EMBASE za účelom dosahovania dodávky tovarov a služieb v externom prostredí alebo v internom prostredí.
8. *Systém EMBASE* je súhrn technických a ekonomických organizačných a právnych prostriedkov, ktoré umožňujú použitie bezkontaktnéj čipovej karty typu EMCARD v ľubovoľnom množstve systémov externých poskytovateľov služieb integrovaných do systému EMBASE, za dodržania definovaných pravidiel tak, aby bola dodržaná vzájomná kompatibilita medzi takýmito systémami. Systém EMBASE obsahuje vlastný informačný systém, prostredníctvom ktorého sa spracovávajú a poskytujú elektronické informácie potrebné pre zabezpečenie funkcionality systému EMBASE.
9. *Zdieľanie karty* je každá činnosť, pri ktorej externý poskytovateľ služieb integrovaný do systému EMBASE používa údaje uvedené v grafickej alebo elektronickej časti karty, ktorú nemusel sám emitovať vo svojich systémoch zabezpečujúcich dané služby. Na zdieľanie je potrebný právne zjednaný súhlas emitenta karty.
10. *Karta typu EMCARD* je každá karta, ktorá bola inicializovaná podľa jednotného štandardu daného platným právnym stavom v SR a systémom vzájomných dohôd na médiách s typovým označením MIFARE MF1 S50 a MIFARE MF1 S70 alebo iných, vždy však za podmienky dodržania vzájomnej kompatibility.
- ±. *Elektronické riadenie a správa dát* sú všetky úkony v systéme EMBASE, ktoré sa vykonávajú za účelom dosiahnutia správnosti a presnosti dotknutých databáz, prenosov údajov, správy a redistribúcie údajov (black listy – karty zablokované pre ďalšie externé aplikácie a pod.), ako i všetky úkony zabezpečujúce plynulé bezkonfliktné používanie zmluvne viazaných preukazov univerzity v externom prostredí v súlade s právnymi predpismi SR.

V Bratislave, dňa 14.11.2007


Ing. Branislav Jurčišin
člen predstavenstva EMCARD, a.s.